

Enrique Sienkiewicz

LOS CABALLEROS TEUTONES

JOYAS
LITERARIAS
JUVENILES

35 PTS.



Enrique Sienkiewicz

LOS CABALLEROS TEUTONES





¡NATURALMENTE QUE QUEREMOS VINO, POSADERO! ¡YO IRE CONTIGO A BUSCARLO!



MUCHA CLIENTELA POR LAS FIESTAS DE CRACOVIA, ¿EH?

SI, Y VOS, ¿SOIS TAMBIEN FORASTERO?



SOY MATEO DE BOGDAMIETZ, POLACO. Y EL JOVEN DE DENTRO ES ZBYSZKO, MI SOBRIÑO. VENIMOS DE LA CRUZADA CONTRA LOS GERMANOS, EN LITUANIA...



¡POR SAN PEDRO, QUE SON HERMOSAS VUESTRAS BODEGAS, POSADERO...!

TODO EL VINO ES VUESTRO... SI PAGAIS BIEN.



¡Y VALDRA LA PENAL Pagarlo, amigo! ¡LLENAD MAS DE UNA TINAJA...!

¿A VUESTRO SOBRINO NO LE GUSTA EL VINO?



¡ES MUY JOVEN AUN! ¡DE MOMENTO, ESTABA EXTASIADO CON ESA JOVEN QUE CANTABA AHI DENTRO!



...DANUSIA ES LA MAS BELLA Y VIRTUOSA DE TODAS LAS DAMAS. ¡Y QUIEN DIJERE LO CONTRARIO TENDRA QUE VERSELAS CONMIGO! ¡Y PUESTO QUE SU MADRE MURIO POR CULPA DE LOS GERMANOS...

...JURO Y HAGO VOTO DE ARRANCAR TRES PENACHOS DE PLUMAS DE YELMO GERMANO Y COLOCARLOS A LOS PIES DE MI DAMA!



¡POR SAN ESTANISLAO, QUE NO SE TE PUEDE DEJAR SOLO, SOBRIÑO! ¡DEBO FELICITARTE POR LA HERMOSURA DE TU DAMA!



OS RUEGO QUE OS INCLINEIS ANTE ELLA, TIO. ¡JAMAS CABALLERO TUVO DAMA COMO ESTA!

¡POR SAN NICOLAS, QUE TIENES RAZON!



¡Y CONMIGO TRAIGO EL VINO PARA CELEBRARLO, AMIGOS!

AL DÍA SIGUIENTE, LOS VIAJEROS SIGUEN SU CAMINO HACIA CRA-COVIA.

TENDRIAS QUE HABER OIDO COMO CANTABA, TIO. NUNCA OI NADA IGUAL...

LO CREO, LO CREO...



PERO, DE AHI A HACER EL VOTO DE LOSTRES PENACHOS GERMANOS.. SON MUCHOS PENACHOS, Y LOS CABALLEROS TEUTONES SON GRANDES GUERREROS.



POR DANUSIA Y SU MADRE NO PUEDO HACER MENOS...

¡Y LO HARE EN ESTE MISMO INSTANTE, A FE MIA! ¡MIRAD: UN CABALLERO TEUTON!





¡DECIDLE QUE SE ENFRENTA A MI, CON EL YELMO EN EL ROSTRO Y LA LANZA EN RISTRE!

¡CALLA, DIOTA! NO LIES MAS LAS CO-SAS...



DECIDLE AL JOVEN QUE NO SE RESISTA. MAÑANA LE JUZGARA EL REY, NUESTRO SEÑOR, Y DEBERA ACATAR SU SENTENCIA.



ZBYSZKO NO DEBE SER DETENIDO ES NOBLE Y, SI LA JUSTICIA DEL REY LO RECLAMA, SE PRESENTARA ANTE EL.



¡NO ES PRECISO QUE DIGAIS MAS, CABALLERO! SI EN REALIDAD NO SE TRATA DE UN COBARDE, MAÑANA RESPONDERA DE MI ACUSACION ANTE EL REY. ¡VAMOS!



¡ZBYSZKO!

¡DEBES ESTAR SATISFECHO! ¿NO? ¡ACABAS DE SALIR DE LA GUERRA Y, EN LOS MOMENTOS DE DIVERTIRTE, TE METES BAJO EL HACHA DEL VERDUGO!



LO HE HECHO POR VOS, MI DAMA. PORQUE QUERIA CUMPLIR INMEDIATAMENTE EL VOTO QUE OS HICE... POR SEROS FIEL.



¡YA ESTA BIEN, MUCHACHO! ¡AHORA, HAY QUE VER COMO LIBRARTÉ DE LA ACUSACION DE ESE CABALLERO TEUTON...!



EL REY DEBE SER CONVENCIDO PARA QUE LE JUZGUE CON BENEVOLENCIA. PERO NO HAY TIEMPO DE HABLAR CON EL PARA PREPARARLO ANTES DEL JUICIO...



SOY ANA DANUTA, Y DANUSIA ES MI DAMISELA DE HONOR. POR ESO QUIERO AYUDARTE. ENTRARAS A MI SERVICIO A PARTIR DE AHORA, CUANDO LO SEPA EL REY, TENDRA UNA DEFERENCIA HACIA TI.



NO DEJA DE SER UNA AYUDA, Y OS LO AGRADEZCO. ¡ESPERO QUE TODO VAYA BIEN PARA QUE MI SOBRINO SALGA DE ESTA, POR SAN EUSEBIO!

CRACOVIA EN FIESTAS. LA LLENAN OVENES AGUERRIDOS, PARA LOS TORNEOS; GRANJEROS, PARA EL MERCADO; BANDIDOS, PARA APROVECHAR LA CONFUSION...



EL BANQUETE QUE SE OFRECE EN EL PALACIO PARA LOS NOBLES, SE PRESENTA MAGNIFICO, INSUPERABLE...



JUNTO AL REY, EL OBISPO DE CRACOVIA Y ALBERTO JASTZBIEL, REPRESENTANTE DEL PAPA BONIFACIO IX.



...ALLI ESTA EL DUQUE DE LIECHTENSTEIN. VE A SERVIRLE HUMILDEMENTE, ZBYSZKO, Y PROCURA QUE TE VEA.



¡PE-RO...! ¡HAZ LO QUE TE DICEN, ZBYSZKO! ¡DEJA TU ORGULLO PARA OTRO RATO!



¡JA, JA, JA, ES GRACIOSISIMO! ¿Y QUE DIJO EL BUFON ENTONCES? ME MIRO ATONITO Y...



¿QUEREIS MAS VINO, DUQUE...?



¡PERO...!



TODOS LOS COMENSALES DIRIGEN SU VISTA A AQUEL PUNTO. ALGUNO BUSCA LA ESPADA PRECIPITADAMENTE...



¡NO CONSIENTO QUE SIRVA A MI MESA QUIEN EL DIA ANTERIOR ME HA ULTRAJADO ESCANDALOSAMENTE! ¡DEBO ACUSAR A ESTE JOVEN DE HABER ROTO LA PROMESA QUE EL REY ME HIZO!





¡Y MUCHOS DE LOS QUE ESTAN AQUI SON TESTIGOS DEL HECHO!



¡ES CIERTO! ¡YO ESTUVE ALLI! Y DEBO DECIR QUE EL CHICO ACTUO CON INEXPERIENCIA Y ATURDIMIENTO, NO CON MALICIA! ES JOVEN... OS RUEGO QUE LE PERDONEIS...



NO ME HA GUSTADO LA FORMA ARROGANTE DE LA ACUSACION, LIECHTENSTEIN... Y LA JUVENTUD DEL MUCHACHO ME HACE PENSAR...



¡CUIDAD! CUAL SEA VUESTRA SENTENCIA, REY! RECORDAD QUE DISTEIS A MI PAIS PROMESA DE PAZ, Y QUE ESA PROMESA FUE ROTA EN CUANTO FUIRE EN POLONIA! ¿ACASO APOYAIS LA POSTURA DEL JOVEN...?



ESO ES UNA AMENAZA, TIENE SUFICIENTE PODER PARA DECLARARNOS LA GUERRA. Y ESE JOVEN...



¡TENEIS RAZON, DUQUE LIECHTENSTEIN! LA OFENSA HA SIDO DIRIGIDA A MI PROPIA PERSONA, A TRAVES DE VOS...



¡DEBO, PUES, CONDENARLE A MUERTE! ¡LLEVADLE A PRISION...!

¡OH, NO!



¿OS MERECE MAS RESPETO UN EXTRANJERO QUE UN FIEL VASALLO...? ¡PIEDAD, REY, PIEDAD...!



¡VAMONOS, SEÑORAS! ¡POR LOS CUATRO CLAVOS, NO CREO QUE OS QUEDEN GANAS DE SEGUIR AQUI!



¡EL CABALLERO ZBYSZKO DE BOGDAMIETZ HA SIDO CONDENADO A DECAPITACION POR EL REY SEÑOR NUESTRO! ¡LA SENTENCIA SERA CUMPLIDA DENTRO DE TRES DIAS...!



SE QUE ME PAGAREIS ESPLENDIDAMENTE CUANDO OS DIGA LO QUE HE VENIDO A DECIR, SEÑOR...



¡TE HE DICHO QUE LA SUELTES!

YO SE COMO LIBRAR A VUESTRO PARIENTE DEL VERDUGO, SEÑORES... Y ME CONFORMARE CON UNOS CUANTOS ESCUDOS SI ME DEJAIS QUE OS LO CUENTE...

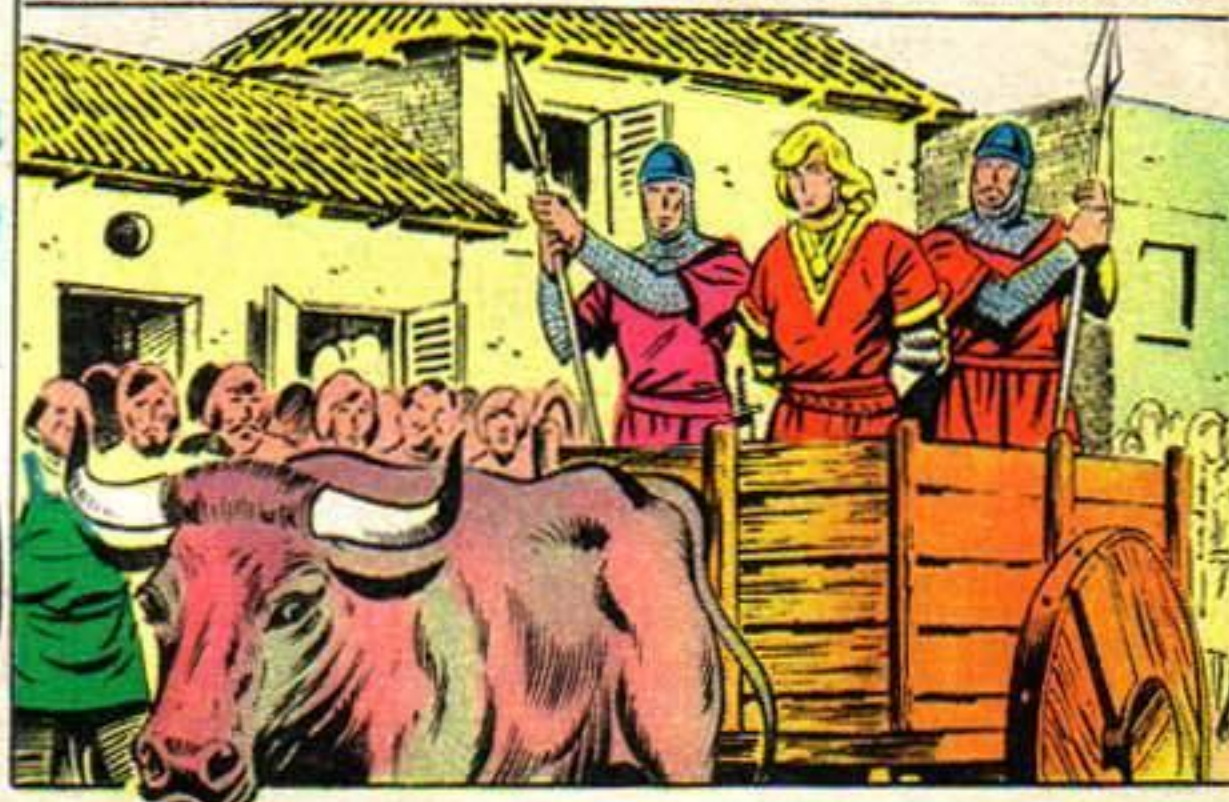


ESTA BIEN... SUELTA A LA JOVEN, QUE NO TE HAREMOS NADA.



DICE LA TRADICION, ENTRE LOS BANDIDOS, QUE SI CUANDO UN REO VA HACIA EL PATIBULO, EN LAS FIESTAS DE CRACOVIA, UNA DONCELLA LE CIÑE LA CABEZA CON UNA CINTA, EL REO ES INDULTADO Y DEBERA CASARSE CON LA DONCELLA... LO APROBO EL PAPA EN PERSONA...

POR FIN LLEGA EL TERRIBLE DIA EN QUE ZBYSZKO DEBERA SER...



...¡EJECUTADO...!



¡ADELANTE, DANUSIA! ¡VA A PASAR EL CARRO!



¡ATRÁS! ¡A DONDE VAIS? NO SE PUEDE PASAR! ¡ATRÁS...!



¡PERO... POR FAVOR...! ¡EL CARRO ESTA PASANDO DE LARGO! ¡POR PIEDAD...!



EL ANGUSTIADO ZBYSZKO SE ALEJA LENTAMENTE HACIA EL PATIBULO...



¡DEBO PA-SAR...!

¡QUIETA! ¡QUIETA...!



VAMOS, HIJO... ARRIBA SERA TU ULTIMA CONFESSION...



DANUSIA CORRE HACIA SU AMADO...

¡ZBYSZKO! ¡ZBYSZKO...!



SIN QUE NADA PUEDA IMPEDIRLO.

¡PASO A LAS TRADICIONES ANCESTRALES, SOLDADO...!

¡AH...!



Y POR FIN CINE CON SU CINTA LA FRENTE DE ZBYSZKO.

¡ZBYSZKO! ¡ERES MIO...!



POCO DESPUES...

LO DICE LA TRADICION DEL PAIS Y YO, COMO REPRESENTANTE DEL PAPA, LO CONFIRMO: ERES INDULTADO, ZBYSZKO, Y DEBES CASARTE CON DANUSIA...



¡SIEMPRE Y CUANDO SU PADRE DE PERMISO! ¡Y AHORA, SU PADRE, QUE SOY YO, NO PUEDE DARLO...!



¡DANUSIA! ¡DANUSIA...! ¡PERO...!

QUIETO, ZBYSZKO... HAY MOTIVOS CONTRA LOS QUE NO PODEMOS LUCHAR...



LO SIENTO, MUCHACHO... CALLE HASTA HOY PARA EVITAR TU EJECUCION, PERO NO PUEDO SEGUIR ADELANTE. NO PODRAS JAMAS SER ESPOSO DE DANUSIA...



SE SU CABALLERO, SI ESO TE AGRADA. PERO NADA MAS. QUIZA, ALGUN DIA, SI DIOS LO PERMITIERA...

¿QUE CUAL SERA EL MOTIVO? ¿QUERRA CASARLA CON OTRO, NATURALMENTE!

¡MIENTRAS MI BRAZO ESTE FUERTE Y YO TENGA RESPIRACION, NO PERMITIRE QUE ESO OCURRA! ¡SOLO LA PROHIBICION DE JURANDO, SU PADRE...!

¡AL DIABLO LA PROHIBICION DE SU PADRE, POR TODOS LOS SANTOS! ¿ACASO ES CON SU PADRE CON QUIEN TE VAS A CASAR?

¡HAS HECHO UNOS VOTOS POR ESA DAMA Y HAS DE CUMPLIRLOS COMO SEA! ¡Y TE CASARAS CON ELLA...!

LOS JINETES AVANZAN SIN SABERSE ACECHADOS...

DISPARA LA BALLESTA CONTRA EL JOVEN. LUEGO, CONTRA EL VIEJO...

PERO NO PUEDO Oponerme a su padre...

¡NO PUEDES Oponerte a DIOS! ¡Y JURANDO DIJO: "QUIZA, UN DIA, SI DIOS QUIERE"! ¡BUENO, PUES LO QUIERE!

DE PRONTO...

¡OAGH!

¡POR LOS SANTOS! ¡TIO!

¡TE DIJE QUE DIERAS AL JOVEN! ¡DISPARA DE NUEVO!

SE HA OCULTADO...

¡NO TE TEMEMOS, JOVENZUELO! ¿VAS A PERMITIR QUE DESVALIJEMOS TUS MONTURAS, SIN HACER NADA?

A LO MEJOR, YA SE HA IDO...

PERO ZBYSZKO NO ES DE LOS QUE HUYEN...



EL CUCHILLO ES CERTERO...



Y LA BALLESTA SE DISPARA...



¡OOOAAAAH!



¡CLARO QUE NO ME HE IDO, BANDIDOS! ¡OS LAS TENDREIS QUE VER CONMIGO!

¡A EL!



¡ATRAS!
¡ATRAS!



¡ATRAS!

¡YAH!



¡NO, PIEDAD!
¡PIEDAD!



PASADO EL PELIGRO...

TIO, TIO...
RESPON-
DEME....

ESTOY BIEN...
NECESITO GRA-
SA DE OSO...



¿GRASA DE OSO? ¡YO TE LA
CONSEGUIRE! RESISTE FIR-
ME. ¡YO TE LA CONSEGUIRE!



DEJANDO A MATEO AL BORDE DEL CAMINO, PROTEGIDO POR LA BALLESTA DEL BANDIDO, ZBYSZKO PARTE INMEDIATAMENTE...

GRASA DE OSO...
GRASA DE OSO...
NO DEBE SER TAN
DIFICIL...



¡COLMENAS! DONDE HAY MIEL, HAY OSOS, SIN DUDA...



ZBYSZKO APRESTA EL HACHA...
QUE LLEGUE PRONTO LA FIERA... TIO MATEO ESTA SOLO, A MERCED DE CUAL QUIERA Y QUIZA...

CUMPLIENDO SUS DESEOS, DE REPENTE, COMO UNA APARICION, SE YERQUE EL MONSTRUO AMENAZANTE.



¡LLEGO EL MOMENTO!
¡AHI VOY!



EL HACHA CENTELLEA Y...



¡GRAUG!



¡GRRRR!



¡SANTA CECILIA! ¡LA ESPADA HA QUEDADO BAJO MI CUERPO! ¡NO PODRE...!



¡GRAUG!

¡AH! ¡POR POCO!



EL OSO SE HA DEJADO CAER. EL HACHAZO HA SIDO MORTAL. YA NO PUEDE ERGUIRSE DE NUEVO...



¡VAMOS, AMIGO!
¡CREO QUE QUERIAS HACERME ALGO!



¡HAZLO, SI PUEDEEEES!

POCO DES-
PUES...



LA NOCHE SE HACE LARGA Y FEBRIL, LLENA DE PESA-
DILLAS, DE CANSANCIO Y DOLOR...



PERO, AL DIA SIGUIENTE,
LOS DOS JINETES PUE-
DEN EMPRENDER LA MAR-
CHA HASTA LA ALDEA MAS
PROXIMA...



...DONDE MATEO
ES ASISTIDO...

SOIS UN VALIENTE, ZBYSZKO. VUES-
TRO TIO SANARA ANTES DE QUE
ACABE EL INVIERNO...



LA VIDA EN LA ALDEA DE KREMIA TRANSCURRE PLACI-
DAMENTE. ALLI, ZBYSZKO VE PASAR EL VERANO, Y LLE-
GAR EL INVIERNO...



...MIENTRAS, MATEO DE BOGDAMIETZ
SE RECUPERA POCO A POCO DE SU
HERIDA...



...Y TODO EL PASADO PARECE PERDERSE
TRAS UN TELON DE NIEVE...



¡BUENOS DIAS, ZBYSZKO! ¡A JUZGAR POR EL
VINO QUE BEBIO ANOCHE TU TIO, CREO QUE
ESTARA REPUESTO YA! ¿EH?



QUIZA NO PIENSE SIQUERA EN PARTIR. SE
HA OLVIDADO DE LA CRUZADA, DE LOS VO-
TOS QUE HIZO A DANUSIA... QUIZA QUISIE-
RA QUEDARSE...



¿Y POR LOS
CIELOS, QUE NO
HAY DAMA TAN
BELLA Y BUENA
COMO MI INES DE
ZYCH, AMIGO!





DÍAS DESPUÉS SALEN DE KREMIA, CAMINO DE SPYCHIVO.



ZBYSZKO SIGUE FIEL A SU PROMESA.

ME CASARE CON DANUSIA, A PESAR DE SU PADRE Y DE TODAS LAS PROHIBICIONES. Y PONDRE A SUS PIES TRES PENACHOS DE PLUMAS DE YELMO GERMANO, COMO LE PROMETÍ...



LA PRIMAVERA LES SORPRENDE EN SU VIAJE HACIA SPYCHIVO...



Y, YA CERCA DE LA CIUDAD...



¡EH, MATEO! ¡VED! ¡UN CABALLERO TEUTON!

BUENO, PERO QUIETO, ZBYSZKO, QUE PUEDE SER OTRO EMBAJADOR...

SU PENACHO DEBE QUE DAR A LOS PIES DE MI DAMA, TIO...



¡GLORIA A JESUCRISTO!



¡POR LOS SIGLOS DE LOS SIGLOS! ¿QUIEN SOIS, VIAJEROS?

SOY MATEO DE BOGDAMETZ, Y ESTE ES MI SOBRINO ZBYSZKO. VAMOS A SPYCHOVO, A SALUDAR A MI ENTRAÑABLE AMIGO JURANDO...



YO ME LLAMO JUAN DE LORCHE. ME DIRIJO AL MISMO PUNTO QUE VOS, PERO A VISITAR A OTRA PERSONA. A LA MAS BELLA Y VIRTUOSA DE LAS DAMAS...



CALMA, ZBYSZKO. NADIE TE HA LLEVADO LA CONTRARIA, HASTA AHORA...



ENTONCES, PODEMOS HACER EL CAMINO JUNTOS, POR SAN JUDAS...

ESTAREMOS ENCANTADOS, SEÑORES...

NO DEBES CONTENERME, TIO... ESE HOMBRE ES UN PRETENDIENTE DE DANUSIA; QUIZA EL MOTIVO DE QUE YO NO PUEDA CASARME CON ELLA...



QUIZA, PERO TIEMPO HABRA DE COMPROBARLO...

SPYCHOVO, CAPITAL DE MAZOVIA, UNA CIUDAD NO DEMASIADO GRANDE, AMABLE, Y DOMINADA POR EL INMENSO PALACIO DE JURANDO, PADRE DE DANUSIA.



EL CABALLERO JURANDO Y SU HIJA DANUSIA ESTAN DE CAZA CON OTROS NOBLES, SEÑORES. EN EL BOSQUE DE PRASNYSZ. PODEIS IR A REUNIRLOS CON ELLOS, O QUEDAROS SI LO PREFERIS...



YO IRE AL BOSQUE, TIO. TENGO... GANAS DE CAZAR...



YO TAMBIEN IRE AL BOSQUE, AMIGO ZBYSZKO. SEGUIREMOS COMPARTIENDO EL VIAJE...

¡JA, JA, JA! POR LOS DIENTES DE UN LOBO, AUN SABRIENDO QUE VOY A PERDERME ALGO GRANDE, NO IRE CON VOSOTROS...! ESTOY FATIGADO...



ESPERO QUE NO HAGAS UNA TONTERIA, ZBYSZKO...



SE INICIA UNA VIOLENTA CARRERA ENTRE LOS DOS JOVENES. CADA UNO SABE PERFECTAMENTE LO QUE DESEA EL OTRO, Y AMBOS PRETENDEN PROBAR QUE, POR SUS APTITUDES, SON DIGNOS DE SU DAMA.



¡AHÍ ESTAN LOS CAZADORES! ¡Y ESA ES DANUSIA!



¡DANUSIA!



UN FRENAZO BRUSCO, UN AGIL SALTO DEL CABALLO, Y...

¡DANUSIA, POR FIN VUELVO A VOS!

¡ZBYSZKO!





Y ES ENTONCES, CUANDO APARECE EL BISONTE QUE SE HA ALEJADO DE LA MANADA...





EL IMPACTO
ES TREMEN-
DO...



Y NO CONTENTO CON ELLO, EL URO ARRE-
METE CONTRA EL CABALLO.



¡DEBO INTERVENIR!
CUANDO EL BISONTE
ACABE CON EL CABA-
LLO, ARREMETERA
CONTRA JUAN, ...!



¡A VER
SI HAY
SUERTE!



ALCANZADO POR EL CERTERO CUCHILLO, EL
BISONTE SE REVUELVE HACIA SU NUEVA
PRESA.



¡VETE, DANUSIA, APAR-
TA! ¡NO TE ACERQUES! ¡NO
TE...!



¡UN ENCON-
TRONAZO
SALVAJE ...!

¡AAAAAH!



...EL BISONTE SE DESPLOMA POR FIN
APARATOSAMENTE...

...Y EL MUNDO SE ALEJA DE LOS SENTIDOS DE
ZBYSZKO.



DIAS DESPUES...



VED, PRELADO, YA DESPIERTA...

DANUSIA...
DANUSIA...



DANUSIA... ¿ESTAS BIEN...?

PREOCUPATE ANTES POR TI MISMO, ZBYSZKO. HAS ESTADO MUY GRAVE...



ERES UN VALIENTE, MUCHACHO. DEBO AGRADECERTE LO QUE HAS HECHO POR MI HIJA. Y ESTOY ORGULLOSO DE QUE SEAS SU CABALLERO, YA QUE NO PUEDES SER SU MARIDO...



YO TAMBIEN DEBO ESTAROS AGRADECIDO, ZBYSZKO. ME SALVASTE A MI TAMBIEN... ESPERO QUE ACEPTAIS MI AMISTAD.



TRANQUILIZADO RESPECTO A TU ESTADO, ZBYSZKO, PARTO A SPYCHOVO, A COMUNICARSELO A MATEO, TU TIO. DANUSIA PREFERE QUEDARSE CUIDANDOTE...

EL SEQUITO DE JURANDO DE SPYCHOVO SE ALEJA POCO DESPUES.



...PERO, ANTES DE QUE HAYA REBASADO LA RAYA DEL HORIZONTE, ZBYSZKO NO SE CONTIENE MAS...

DANUSIA: HE VUELTO RESUELTO A CASARME CONTIGO, A PESAR DE LA PROHIBICION DE TU PADRE.



OH...!
¿HABRA DE Oponerse NADIE A NUESTRO AMOR, PRELADO... CUANDO NINGUNO DE LOS DOS SABE POR QUE NO HA DE AMARSE?



SOMOS NOSOTROS QUIENES QUEREMOS CASARNOS, PRELADO, Y NO NUESTRAS FAMILIAS...

NO SERIA FELIZ CON NADIE MAS QUE CON ZBYSZKO, PRELADO.



TENEIS RAZON HIJOS. GRANDE ES VUESTRO AMOR Y SE POSITIVAMENTE QUE NO HAY NINGUNA RAZON DE SANGRE QUE IMPIDA A LA IGLESIA EL SANTIFICARLO.

AQUELLA MISMA NOCHE SE CELEBRÓ LA BODA, SENCILLA, MUTUA ENTREGA DE LOS DOS JOVENES QUE TANTO SE QUERIAN...



...APADRINADOS POR EL QUE TENIA QUE SER ADVERSARIO DE ZBYSZKO...

PROMETI CORTAR TRES PENACHOS TEUTONES EN HONOR DE DANUSIA, Y ES UNO DE TALES PENACHOS EL QUE APADRINA MI BODA...



...¿QUE VOTOS PUEDEN SER TAN FUERTES QUE NO LOS ROMPAMOS ALGUN DIA...?

¡Y AQUELLA PRIMAVERA SE ABRE NUEVA Y MAGNIFICA A LOS JOVENES, EN EL BOSQUE DE PRASNYSZ!



¡VIVA...!
¡VAYA PIEZA!

¿POR QUE LAS LUCHAS, LOS ENEMIGOS, LOS COMBATES POR HONOR, SI ES TAN FACIL SER FELIZ EN PRIMAVERA?



TRANSCURREN LOS DIAS, EN EL BOSQUE DE PRASNYSZ. Y, CUANDO LLEGA EL VERANO, EN EL CASTILLO DE SPYCHOVO...



DOS CABALLEROS TEUTONES ESPERAN SER ATENDIDOS...



¿DOS CABALLEROS TEUTONES? ¿COMO SE ATREVEN A...?



¡ME ATREVO PORQUE VENGO A RECLAMAR LO MIO...! ¡VUESTRA HIJA DANUSIA!

SE DEL ODIO QUE TENEIS A LOS CABALLEROS TEUTONES POR ALGO QUE OCURRIO ANTAÑO, JURANDO. PERO MUCHO ANTES DE QUE ESO OCURRIERA, PROMETISTEIS A MI PADRE QUE YO CASARIA CON VUESTRA HIJA. ¡POR VUESTRO HONOR, VENGO A RECLAMARLA...!



¡NO, CABALLERO LIECHTENSTEIN! ¡POR MI HONOR, JURE QUE SERIA VUESTRA O DE NADIE MAS! ¡Y AHORA OS JURO QUE SEGUIRA SOLTERA ANTES QUE DESPOSARSE CON VOS...!



¡ME LA PROMETISTEIS POR VUESTRO HONOR, JURANDO DE SPYCHOVO Y AHORA OS JURO QUE ME CASARE CON ELLA Y DEMOSTRARE AL MUNDO LO QUE ES EL HONOR PARA UN CABALLERO POLACO...!



EN EL CAMPO DEL HONOR OS LO DEMOSTRARE A VOS!
CUANDO YAZGAIS EN TIERRA, A MIS PIES...!



NO, JURANDO DE SPYCHOVO.
NO ACEPTO EL DESAFIO. NO
SE TRATA MAS QUE DE UN
PRETEXTO PARA LIBRAROS
DE VUESTRO JURAMENTO...



QUEDAOS PENSANDO EL LO MAL PARADO QUE QUE-
DARA VUESTRO HONOR, JURANDO. DANUSIA SERA MIA
Y EL GRAN MAESTRE DE LOS CABALLEROS TEUTO-
NES HABLARA AL PAPA BONIFACIO IX RESPECTO
A VUESTRA FALTA...



SEÑOR... SEÑOR...



¡CHLAVA! ¡PREPARA MI CABALLO Y UNA ESCOL-
TA NUMEROSA! ¡VOY AL BOSQUE DE PRASNYSZ!
MI HIJA ESTA EN PELIGRO...



LA ESCOLTA SE PONE
EN MARCHA INMEDIA-
TAMENTE...



...DIRIGIDA POR
UN JURANDO DE
SPYCHOVO PREO-
CUPADO, IRRITA-
DO, CRISPADO.



¡AL GALOPE! ¡EL BOS-
QUE DE PRASNYSZ ESTA
A LA VISTA...!



¡HAY QUE PROTEGER A DA-
NUSIA! ¡ESTA EN PELIGRO...!



¿DANUSIA? PERO... ¡ELLA FUE
A VEROS HACE DOS DIAS! ¡NO HE
VUELTO A TENER NOTICIAS
SUYAS...!





DIOS MIO, ZBYSZKO... SE HA APODERADO DE ELLA... EL CABALLERO DE LIECHTENSTEIN YA LA TENIA EN SU PODER ANTES DE VENIR A VERME...



ZBYSZKO SE SIENTE GOLPEADO POR UNA TERRIBLE SENSACION, Y SUS SENTIDOS PARECEN DEJAR DE ACTUAR... LA OBSESIONANTE IDEA LE PARALIZA...



CUANDO NACIO DANUSIA, LA PROMETI AL ANTERIOR DUQUE DE LIECHTENSTEIN. POR AQUEL ENTONCES, NOS ENTENDIAMOS BIEN CON LOS GERMANOS...



PERO UN DIA SE DESATO LA GUERRA, Y ELLOS ASEDIARON NUESTRO CASTILLO. NO PODIAMOS DEFENDERNOS. DIA Y NOCHE TERRIBLEMENTE ACOSADOS...



...HASTA QUE MI ESPOSA, LA MADRE DE DANUSIA, NO PUDO RESISTIR EL MIEDO QUE LA ATENAZABA. Y FUE POR CULPA DE ESOS MAL DITOS CABALLEROS TEUTONOS QUE...



LOS DOS HOMBRES PERMANECEN EN SILENCIO, A SOLAS CON LOS PENSAMIENTOS QUE LES AGOBIAN...

NO PUEDO DECIRLE QUE ME HE CASADO CON DANUSIA. NO LO SOPORTARIA...



¡Y AHORA NO PUEDO TRATAR DE RESCATARLA POR LA FUERZA! NADIE ME AYUDARA... MI HONOR ESTA COMPROMETIDO. ¡SOLO CONSEGUIRE QUE ME LA DEVUELVA...



MIENTRAS, LEJOS DE ALLI...

SOLO OS QUIERO A VOS, DANUSIA. ME FUISTEIS PROMETIDA, OS AMO DESDE QUE OS VI EN CROCOVIA, EN LAS ULTIMAS FIESTAS...

...HUMILLANDOME VILMENTE, ARRASTRANDOME A SUS PIES! ¡ESO ES LO QUE QUIERE DE LIECHTENSTEIN!



NO QUIERO NINGUN MAL PARA NADIE, DANUSIA. NI PARA VUESTRO PADRE NI PARA VUESTRA FAMILIA. AL FIN Y AL CABO, A ELLOS DEBO AGRADECER EL QUE ME ENAMORARA DE VOS...



ESPERO QUE ESTAS HABITACIONES SEAN DE VUESTRO AGRADO. OS HOSPEDAREIS EN ELLAS HASTA QUE, DENTRO DE UNA SEMANA, VENGA EL OBISPO A CASARNOS. MERECEIS LA BODA MAS ESPLENDOROSA DEL REINO, DANUSIA...

¡OH, DIOS MIO, DIOS MIO!

ME PREGUNTO UNA COSA, HERMANO:
¿AMAS REALMENTE A LA DONCELLA
O DESEAIS HUMILLAR A SU PADRE?

AMBAS CO-
SAS, LOWE,
AMBAS CO-
SAS...



NO HE DE NEGAR
QUE ESPERO CON AN-
SIA EL MOMENTO EN
QUE VENGA A HUMIL-
LLARSE ANTE MI EL
CABALLERO DE SPY-
CHOVO...

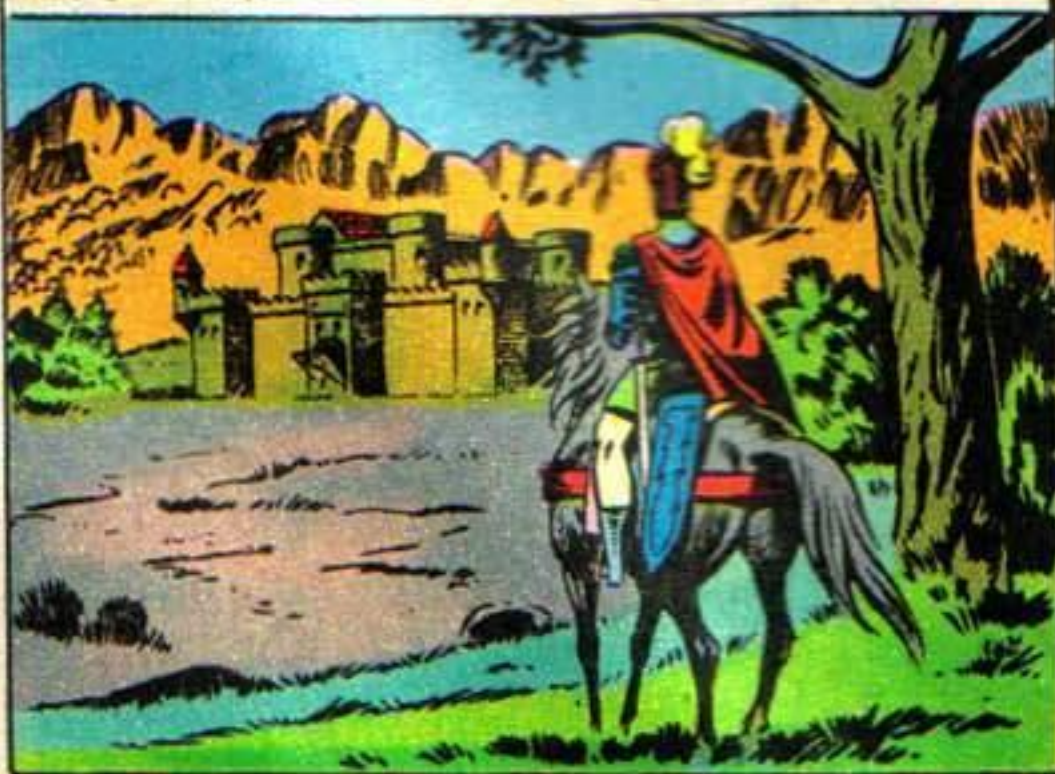
AL DIA SIGUIENTE AL AMANECER, JURANDO
SALE DE LA CABAÑA DEL BOSQUE DE PRAS-
NYSZ LENTAMENTE Y EN SILENCIO.



ATRAVIESA EL RIO, FRONTERA
ENTRE POLONIA Y GERMANIA,
MIENTRAS EL SOL ESCALA SU
CENTIT...



...Y EN UN ATARDECER, DISTANTE DE AQUEL EN QUE DES-
CUBRIO LA DESAPARICION DE SU HIJA, AVISTA EL CASTI-
LLO DEL DUQUE DE LIECHTENSTEIN.



HEME AQUI A MI, QUE TENDRIA QUE ASAL-
TAR ESTE CASTILLO CON MI EJERCITO,
HEME AQUI, HUMILLANDOME VILMENTE
ANTE ESTE MALVADO.



AHI ESTA, HERMANO. HA VENIDO, POR FIN...
SE HUMILLARA ANTE LOS CABALLEROS TEU-
TONES, Y NOS SUPLICARA PERDON POR TODO
LO QUE NOS HA COMBATIDO HASTA HOY...



DESPUES DE UNA HUMILLANTE ESPERA, UN CABALLERO TEUTON SALE DEL CASTILLO
SOLO, A ENFRENTARSE CON JURANDO DE SPYCHOVO. ¡JAMAS NINGUN CABALLERO TEU-
TON OSO HACER TAL COSA!



EL DUQUE DE LIECHTENSTEIN ME ENVIA A DECIRLOS.
QUE, EN TANTO NO OS APEEIS DEL CABALLO, ENTRE-
GUEIS VUESTRAS ARMAS Y OS VISTAIS DE SACO, NO
TENDREIS ENTRADA FRANCA EN EL CASTILLO.



SIN MEDIAR PALABRA, MORDIEN-
DOSE LA LENGUA PARA NO REBE-
LARSE, JURANDO DE SPYCHOVO
ENTREGA SUS AR-
MAS...



...DESCA-
BALGA HU-
MILDEMEN-
TE...



...Y EMPIEZA A DESCENIRSE LA
CORAZA PARA VESTIRSE DE SA-
CO.



Y, DESDE UNA VENTANA...

¡OH, NO, PA-
DRE...! ¡NO!



Y CERRANDO CON FUERZA
LOS OJOS, CONTENIENDO EL
ESTALLIDO QUE VIBRA A
FLOR DE SU PIEL, JURANDO
DE SPYCHOVO SE HUMILLA
ANTE EL PALACIO DE SUS
ENEMIGOS...



¡AH, JAJA! ¡HERMANO, EL
TRIUNFO ES NUESTRO!
¡NUESTRO PEOR ENEMI-
GO ACABA DE HUMIL-
LLARSE A NUES-
TROS PIES!



¿Y QUE HARAS
MAÑANA, CUAN-
DO TE PIDA QUE
LE DEVUELVAS
A SU HIJA?

¿CREES QUE PUEDO
CEDER UNA DAMA TAN
VALIOSA, A UN PADRE
TAN COBARDE?



DIOS MIO, NO PERMITAIS
QUE ME ABANDONEN LAS
FUERZAS ANTES QUE...

¡JAJAJAJA
JAJAJA...!

PERO EL AMANECER ES ALGO MAS BRUSCO DE
LO QUE ESPERAN LOS CABALLEROS TEUTONES...



¡DESPERTAD,
MALVADOSI! ¡DES-
PERTAD Y SALID A
RESPONDER DE
VUESTRA CO-
BARDIA!



PUES SI JURANDO DE SPYCHOVO NO PUEDE RECIBIR NINGUNA AYUDA COMO PADRE HUMILLADO, ¡YO, COMO ESPOSO, LUCHARÉ COMO SEA PARA QUE ME DEVOLVAIS A DANUSIA!

¡ZBYSZKO!



POR LOS INFIERNOS... ES EL JOVEN QUE ME AGREDIO A LAS PUERTAS DE CRACOVIA... Y DICE SER SU ESPOSO...

SU ESPOSO... ¿SERÁ CIERTO, HERMANO?



¡PERO BIEN! ¡SI TAN ALTIVO SOIS, AHÍ VA MI GUANTE...!

...¡SI REALMENTE DESEÁIS ENFRENTAROS CONMIGO, RECOGEDLO!



¿ES ESO CIERTO, ZBYSZKO? ¿ERES SU ESPOSO? PERO...



¡NO OS CREO, JOVENZUELO! ¡OPINO QUE NO ES MÁS QUE UN PRETEXTO PARA BATIROS CONMIGO, EN VENGANZA DE LA HUMILLACIÓN QUE SUFRISTEIS EN CRACOVIA!

ZBYSZKO NO DUDA EN DESMONTAR PARA RECOGER EL GUANTE.



¡SERÁ EL PRIMER PENACHO DE YELMO GERMANO QUE PONGA ANTE LOS PIES DE MI DAMA!



¿VAS A ENFRENTARTE CON EL?

¡LO MERECE! Y, ADEMÁS, SI REALMENTE ES ESPOSO DE DANUSIA, ¡PRONTO ELIMINARE UN ESTORBO!



MIENTRAS, NUESTRO HEROE SE PREPARA.

¿ES MÁS DIES-TRÓ QUE TU, ZBYSZKO...!

SI POR ESTA CUESTIÓN DE HONOR, VOS NO LE PODEIS COMBATIR, YO SI PUEDO. ¡Y POR JESUCRISTO QUE LO HARE!

POCO A POCO, CHIRRIAN LOS RESORTES Y BAJA EL PUENTE LEVADIZO...



¡Y COMIENZA UN ENCARNIZADO TORNEO!



ZBYSZKO SE LANZA AL ATAQUE EN AQUEL DUELO DESIGUAL...



HACIENDO FRENTE AL ENEMIGO, LO DESCABALGA VIOLENTAMENTE...



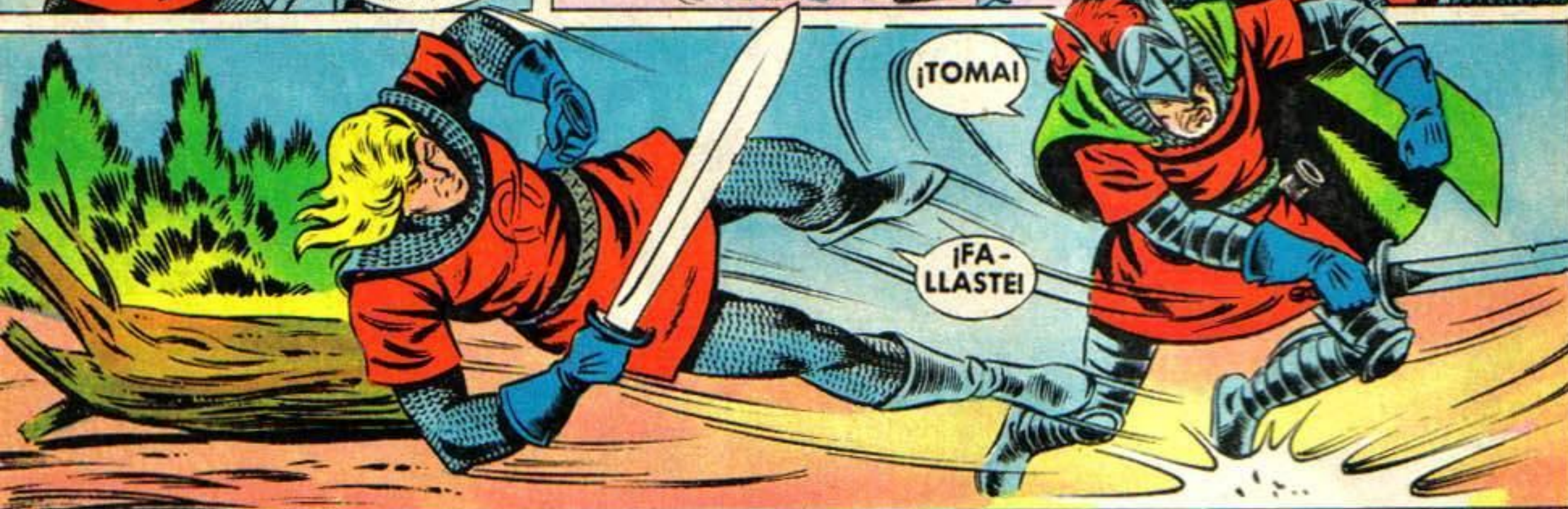


¡ES HORA DE QUE EMPIECES A SABER COMO LUCHA UN GERMANO!



¡NO TIENES POSIBILIDAD, POLACO! ¡SÚPLICA PIEDAD!

¡ANTES MORIRÉ!



¡TOMA!

¡FALLASTE!



¡NO SALDRAS DE ESTA, POLACO! ¡TE JURO QUE NO!

¡NO ESTÉS TAN SEGURO!



¡NO ESTÉS...



...TAN...





¡QUE DOS DE VOSOTROS LA LLEVEN ABAJO, CON SU PADRE! ¡LOS DEMAS, ADELANTE...!



POCO DESPUES...

¡YA BAJA DANUSIA! ¡ID A RECOGERLA, DE PRISA! ¡PREPARADOS, LOS ARQUEROS!



¡ALERTA! ¡HAY INTRUSOS EN EL CASTILLOOO!

PERO...

¡DISPARAD, ARQUEROS!

¡ATENCIÓN! ¡ALGUIEN SE DESCUELGA POR LA PARED ESTE!



¡INTRUSOS!

¡A POR ELLOS...!



LOS DOS GRUPOS CHOCAN TERRIBLEMENTE...



¡MI SEÑOR LOWE! SE COMBATE EN EL CASTILLO Y EN EL PUENTE LEVADIZO.

¡MALDICION, SE NOS HAN ADELANTADO! ¡ID A DETENERLES!



¡PERO ES TARDE! ¡LA BRECHA HA SIDO ABIERTA!

¡PASO, GERMANOS! ¡ATRAS, DE UNA VEZ!



¡ABAJO EL PUENTE...!



¡Y EL PASO ES FRANQUEADO PARA TODO EL EJERCITO POLACO!





FIN

TITULOS PUBLICADOS Y DE PROXIMA APARICION

JOYAS LITERARIAS JUVENILES

- 1- MIGUEL STROGOFF, Julio Verne
- 2- LA ISLA DEL TESORO, R. L. Stevenson
- 3- HISTORIA DE DOS CIUDADES, Carlos Dickens
- 4- 20.000 LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO, Julio Verne
- 5- UN YANQUI EN LA CORTE DEL REY ARTURO, Mark Twain
- 6- EL PIRATA, Walter Scott
- 7- BEN-HUR, Lewis Wallace
- 8- DAVID COPPERFIELD, Carlos Dickens
- 9- LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT, Julio Verne
- 10- AVENTURAS DEL CAPITAN SINGLETON, Daniel Defoe
- 11- ROB ROY, Walter Scott
- 12- EL ULTIMO MOHICANO, Femore Cooper
- 13- LA ISLA MISTERIOSA, Julio Verne
- 14- QUO VADIS?, Enrique Sienkiewicz
- 15- AVENTURAS DE UN SOLDADO DE NAPOLEON, Erckmann-Chatrian
- 16- IVANHOE, Walter Scott
- 17- LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA DIAS, Julio Verne
- 18- LA CABAÑA DEL TIO TOM, Harriet Beecher Stowe
- 19- RICARDO CORAZON DE LEON, Joseph Lacier
- 20- EL SEÑOR DE BALANTRY, R. L. Stevenson
- 21- VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA, Julio Verne
- 22- A TRAVES DEL DESIERTO, Enrique Sienkiewicz
- 23- EL ROBINSON SUIZO, Johann Rudolf Wyss
- 24- TOM SAWYER A TRAVES DEL MUNDO, Mark Twain
- 25- LOS ULTIMOS DIAS DE POMPEYA, E. Bulwer Lytton
- 26- EL BUQUE FANTASMA, Capitán Marryat
- 27- ENRIQUE DE LAGARDERE, Paul Féval
- 28- AVENTURAS DE TRES RUSOS Y TRES INGLESES EN EL AFRICA AUSTRAL, Julio Verne
- 29- BUFFALO BILL, W. O'Connor
- 30- EL TALISMAN, Walter Scott
- 31- SIN FAMILIA, Hector Malot
- 32- PRINCIPE Y MENDIGO, Mark Twain
- 33- LA ESTRELLA DEL SUR, Julio Verne
- 34- ROBIN HOOD, Norman R. Stinnet
- 35- LA CRUZ Y LA ESPADA, George Witting
- 36- ENTRE APACHES Y COMANCHES, Karl May
- 37- RUTA AL INFIERNO, Howard Stanley
- 38- DICK TURPIN, Ch. C. Harrison
- 39- LA ISLA DE LA AVENTURA, R. L. Stevenson
- 40- AVENTURAS DE HUCK FINN, Mark Twain
- 41- DAVY CROCKETT, Elliot Dooley
- 42- LA ISLA DEL CORAL, R. M. Ballantyne
- 43- LA MONTAÑA DE ORO, Karl May
- 44- LAWRENCE DE ARABIA, Elliot Dooley
- 45- ENTRE CHACALES, Karl May
- 46- OJO DE HALCON, Femore Cooper
- 47- JULIO CESAR, Enrico Farinacci
- 48- LA FLECHA NEGRA, R. L. Stevenson
- 49- HACIA EL ZAMBESI, Vincent Mulberry
- 50- DE GRUMETE A ALMIRANTE, Capitán Marryat
- 51- AGUA DE FUEGO, Elliot Dooley
- 52- SANDOKAN, Emilio Salgari
- 53- ROBINSON CRUSOE, Daniel Defoe
- 54- CLAUDIO Y LA TABLA REDONDA, Vincent Mulberry
- 55- EL TESORO DEL LAGO DE LA PLATA, Karl May
- 56- NORTE CONTRA SUR, Julio Verne
- 57- EL PILOTO, Femore Cooper
- 58- AVENTURA EN EL OESTE, Mark Twain
- 59- LA ISLA DE NUNCA MAS, Vincent Mulberry
- 60- TOM SAWYER, DETECTIVE, Mark Twain
- 61- LA REINA DE LOS LAGOS, Mayne Reid
- 62- CINCO SEMANAS EN GLOBO, Julio Verne
- 63- LOS CABALLEROS TEUTONES, Enrique Sienkiewicz
- 64- UN VIAJE INTERPLANETARIO, M. M. Astrain
- 65- LA ESFINGE DE LOS HIELOS, Julio Verne
- 66- LOS CAZADORES DE CABELLERAS, Mayne Reid
- 67- QUINTIN DURWARD, Walter Scott
- 68- EL LEON DE DAMASCO, Emilio Salgari
- 69- TARTARIN DE TARASCON, Alphonse Daudet
- 70- OLIVERIO TWIST, Carlos Dickens
- 71- AVENTURAS DEL CAPITAN HATTERAS, Julio Verne

- 72- VIAJE A LA LUNA, Julio Verne
- 73- TARAS BULBA, Nicolás Gogol
- 74- EL CAPITAN AVENTURERO, Walter Scott
- 75- DE LOS APENINOS A LOS ANDES, Edmondo d'Amicis
- 76- EL REY DEL MAR, Emilio Salgari
- 77- AVENTURAS DE JOHN DAVYS, Alejandro Dumas
- 78- POR UN BILLETE DE LOTERIA, Julio Verne
- 79- EL VOLCAN DE ORO, Julio Verne
- 80- AVENTURAS DEL CAPITAN CORCORAN, Alfred Assollant
- 81- LOS DOS TIGRES, Emilio Salgari
- 82- AVENTURAS DE DAVID BALFOUR, R. L. Stevenson
- 83- EL HIJO DEL SOL, Emilio Salgari
- 84- SANGRE ROMANOLA, Edmondo d'Amicis
- 85- LOS PESCADORES DE TREPANG, Emilio Salgari
- 86- LOS MERCADERES DE PIELS, R. M. Ballantyne
- 87- BOTIN DE SAQUEO, Karl May
- 88- EL ESCARABAJO DE ORO, Edgar Allan Poe
- 89- AVENTURAS DE JACK, Alphonse Daudet
- 90- CUENTO DE NAVIDAD, Charles Dickens
- 91- EL FARO DEL FIN DEL MUNDO, Julio Verne
- 92- NUEVAS AVENTURAS DE DICK TURPIN, Charles Ch. Harrison
- 93- EL CORREO ROLANDO, Paul Féval
- 94- EL TAMBORCILLO SARDO, Edmondo d'Amicis
- 95- EL CORSARIO NEGRO, Emilio Salgari
- 96- LOS TRES MOSQUETEROS, Alejandro Dumas
- 97- VEINTE AÑOS DESPUES, Alejandro Dumas
- 98- DON QUIJOTE DE LA MANCHA, Miguel de Cervantes
- 99- LOS BUSCADORES DE ORO, Enrique Conscience
- 100- GENEVEVA DE BRABANTE, Canónigo Ch. Schmid
- 101- UN CAPITAN DE QUINCE AÑOS, Julio Verne
- 102- GUILLERMO TELL, Johann Schiller
- 103- HEIDI, Juana Spyri
- 104- AVENTURAS DE CESAR CASCABEL, Julio Verne
- 105- VIAJES DE GULLIVER, Jonathan Swift
- 106- BERNADETTE, Cassarel
- 107- MOBY DICK, Herman Melville
- 108- ESCUELA DE ROBINSONES, Julio Verne
- 109- JUANA DE ARCO, Aldo Brunetti
- 110- LOS NAUFRAGOS DE BORNEO, Thomas Mayne Reid
- 111- RIENZI, E. Bulwer Lytton
- 112- CORAZON DE ORO, Louise May Alcott
- 113- ROBUR, EL CONQUISTADOR, Julio Verne
- 114- DUENO DEL MUNDO, Julio Verne
- 115- LA PEQUEÑA DORRIT, Charles Dickens
- 116- A TRAVES DE LA ESTEPA, Julio Verne
- 117- DOS AÑOS DE VACACIONES, Julio Verne
- 118- EL DUQUE DE VAN GULD, Emilio Salgari
- 119- NUEVAS AVENTURAS DE ROBIN DE LOS BOSQUES, Cassarel
- 120- MUJERCITAS, Louise May Alcott
- 121- LA MONTAÑA DE LUZ, Emilio Salgari
- 122- TRAMPA DE CACTUS, Karl May
- 123- AQUELLAS MUJERCITAS, Louise May Alcott
- 124- LA CAPITANA DEL YUCATAN, Emilio Salgari
- 125- TARTARIN EN LOS ALPES, Alphonse Daudet
- 126- AVENTURAS DE UN NIÑO IRLANDES, Julio Verne
- 127- HOMBRECITOS, Louise May Alcott
- 128- EL CASTILLO DE LOS CARPATOS, Julio Verne
- 129- EL SOBERBIO ORINOCO, Julio Verne
- 130- AVENTURA EN LOS ANDES, Thomas Mayne Reid
- 131- LAS INDIAS NEGRAS, Julio Verne
- 132- LOS CAUTIVOS DEL BOSQUE, Capitán Marryat
- 133- LOS PIRATAS DEL "HALIFAX", Julio Verne
- 134- LA CASA DE VAPOR, Julio Verne
- 135- EL ARCHIPIELAGO EN LLAMAS, Julio Verne
- 136- EL BUQUE PIRATA, Karl May
- 137- LOS MINEROS DE ALASKA, Emilio Salgari
- 138- ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS, Lewis Carroll
- 139- EL DIABLO DE LA PRADERA, Karl May
- 140- OTRA VEZ HEIDI, Juana Spyri
- 141- EL VALLE DE LOS OSOS, Karl May
- 142- EL RAYO VERDE, Julio Verne

- 143- COMBATE EN LOS PANTANOS, Thomas Mayne Reid
- 144- ESTAMPIDA, Karl May
- 145- SAFARI EN EL PAIS DE LAS SOMBRAS, Thomas Mayne Reid
- 146- AVENTURAS DEL BARON DE MÜNCHHAUSEN, K. F. Münchhausen
- 147- EN EL PAIS DE LAS PIELS, Julio Verne
- 148- VIDA Y AVENTURAS DE NICOLAS NICKLEBY, Charles Dickens
- 149- LOS MISTERIOS DE LA JUNGLA NEGRA, Emilio Salgari
- 150- GRANDES ESPERANZAS, Charles Dickens
- 151- ELLA, H. Rider Haggard
- 152- TIEMPOS DIFICILES, Charles Dickens
- 153- LA SOBERANA DEL CAMPO DE ORO, Emilio Salgari
- 154- LA TIENDA DE ANTIGÜEDADES, Charles Dickens
- 155- EL LOBO DE MAR, Jack London
- 156- LAS MINAS DEL REY SALOMON, H. Rider Haggard
- 157- AVENTURAS DE UN GRUMETE, Thomas Mayne Reid
- 158- LOS HERMANOS KIP, Julio Verne
- 159- AVENTURA EN EL MISSISSIPI, Thomas Mayne Reid
- 160- AVENTURAS DE ALLAN QUATERMAIN, H. R. Haggard
- 161- UN DRAMA EN LIVONIA, Julio Verne
- 162- DRAMA EN EL PACIFICO, Emilio Salgari
- 163- PRISIONEROS DE LOS OGALLALLAS, Karl May
- 164- LA VUELTA AL MUNDO DE DOS PILLETES, H. de la Vaulx y A. Galopín
- 165- NUEVAS AVENTURAS DE ROBINSON CRUSOE, Daniel Defoe
- 166- LOS VIAJES DE MARCO POLO, Marco Polo
- 167- HECTOR SERVADAC, Julio Verne
- 168- LOS PRIMOS, Louise May Alcott
- 169- BAJO LAS LILAS, Louise May Alcott
- 170- HEIDI EN LA GRAN CIUDAD, Cassarel
- 171- LOS PIRATAS DEL CARIBE, Emilio Salgari
- 172- EL ESPIRITU DE LLANO ESTACADO, Karl May
- 173- EL CONTINENTE MISTERIOSO, Emilio Salgari
- 174- EL LAGO DE LOS ENSUEÑOS, Juana Spyri
- 175- LA VENGANZA DE WINNETOU, Karl May
- 176- EN LA BOCA DEL LOBO, Karl May
- 177- HISTORIA DE UN GUERRERO, Karl May
- 178- LA ULTIMA BATALLA, Karl May
- 179- A TRAVES DEL OESTE, Karl May
- 180- A MERCED DE UN PISTOLERO, Karl May
- 181- EN LAS MONTANAS DE AFRICA, Emilio Salgari
- 182- AVENTURAS DE TOM SAWYER, Mark Twain
- 183- LA PROMESA DEL CORSARIO NEGRO, Emilio Salgari
- 184- EL CORSARIO NEGRO, EN POS DE UNA VENGANZA, Cassarel
- 185- EL TRIUNFO DEL CORSARIO NEGRO, Cassarel
- 186- LAS TRIBULACIONES DE UN CHINO EN CHINA, Julio Verne
- 187- FAMILIA SIN NOMBRE, Julio Verne
- 188- LA CIUDAD DEL REY LEPROSO, Emilio Salgari
- 189- LOS PESCADORES DE BALENAS, Emilio Salgari
- 190- LOS EXPLORADORES DEL "MELORIA", Emilio Salgari
- 191- LA PERLA DEL RIO ROJO, Emilio Salgari
- 192- EL PUEBLO AEREO, Julio Verne
- 193- LA CAZA DEL METEORO, Julio Verne
- 194- UN DESCUBRIMIENTO PRODIGIOSO, Julio Verne
- 195- LA JANGADA, Julio Verne
- 196- ANTE LA BANDERA, Julio Verne
- 197- A SANGRE Y FUEGO, Emilio Salgari
- 198- CORAZON, Edmondo D' Amicis
- 199- LOS PAPELES POSTUMOS DEL CLUB PICKWICK, (I) Charles Dickens
- 200- LOS PAPELES POSTUMOS DEL CLUB PICKWICK, (II) Charles Dickens
- 201- LAS AVENTURAS DE SIMBAD EL MARINO, Anónimo
- 202- SIMBAD EN EL REINO DE AHMIN, Anónimo
- 203- SIMBAD CONTRA EL REINO DE LAS TINIEBLAS, Anónimo
- 204- LA JIRafa BLANCA, Emilio Salgari
- 205- YOLANDA, Emilio Salgari